

UNICA: Union Internationale du Cinema

Accounts for the financial year
as per 31.12.2015

Comptes de l'exercice
au 31.12.2015

Jahresrechnung
zum 31.12.2015

Profit ans loss account	Compte des résultats	Erfolgsrechnung	Euro		Budget 15	Budget 16	Budget 17
			31.12.2014	31.12.2015	Euro	Euro	Euro
Income	Recettes	Einnahmen					
Membership fees	Cotisations	Beiträge	9'800.00	9'000.00	8'700	8'700	8'800
Patronages	Patronages	Patronate	730.00	840.00	500	500	500
Congress cards	Cartes congrès	Kongresskarten	1'200.00	1'200.00	1'800	1'300	1'800
Interest	Intérêts	Zinsen	484.23	20.40	300	40	0
Assets - Miscellaneous	Recettes diverses	Diverse Einnahmen	81.00	83.81	0	0	0
Amortization / Depreciation	Amortissement	Abschreibungen	-600.00	0.00	-400	-300	-300
		Total	11'695.23	11'144.21	10'900	10'240	10'800
Expenditures	Dépenses	Ausgaben					
Travelling expenses Committee	Indemnité déplacements Comité	Reiseentschädig. Komitee	3'361.00	3'700.00	4'700	4'700	4'700
Office overheads	Frais de bureau	Bürokosten	1'362.41	1'504.60	1'400	1'400	1'500
Printed matter and postage	Imprimés et port	Drucksachen / Porti	179.33	82.00	100	100	100
UNICA Web	Site internet UNICA	UNICA web	39.00	0.00	250	150	150
Film library / film copies / Postage	Cinémathèque /copies films /port	Filmothek / Kopien / Porti	300.00	247.50	200	200	200
UNICA Kasette	UNICA Kasette	UNICA Kasette	500.00	655.00	800	700	700
UNICA News	Nouvelles de l'UNICA	UNICA News	0.00	0.00	0	0	0
UNESCO Membership fees	Cotisation UNESCO	Jahresbeitrag UNESCO	0.00	400.00	250	0	200
Younger filmmakers	Jeunes auteurs	Für junge Autoren	700.00	0.00	1'100	1'100	1'300
Translation work - lump sum	Forfait traductions	Übersetzungen pauschal	1'200.00	1'200.00	1'200	1'200	1'200
Banking costs	Frais bancaires	Bankspesen	29.23	47.97	50	50	60
Buying Medals	Achat médailles	Einkauf Medaillen	0.00	0.00	0	0	0
Miscellaneous	Divers	Diverses	384.30	2'424.86	600	400	400
Currency adjustment	Ajustement devise	Währungsanpassung	0.01	0.00	0	0	0
		Total	8'055.28	10'261.93	10'650	10'000	10'510
Profit / Loss	Profit / Pertes	Gewinn / Verlust	3'639.95	882.28	250	240	290
		Total	11'695.23	11'144.21			

Balance	Bilan	Bilanz	Euro	
Assets	Actifs	Aktiva	31.12.2014	31.12.2015
Cash in hand	Compte en caisse	Kassenbestand	1.23	333.27
Account Sparkasse	Compte Sparkasse	Konto Sparkasse	6'771.54	9'818.56
Account Sparkasse Giro plus	Compte Sparkasse Giro plus	Konto Sparkasse G. plus	9'250.34	9'255.06
Account UBS	Compte UBS	Konto UBS	4'580.62	2'558.72
Savings account UBS	Compte sur livret UBS	Konto UBS Anlage	17'176.69	17'178.84
Investment Sparkasse	Compte Investissement Sparka	Anlage Sparkasse	31'903.71	31'921.96
Membership fees : arrears	Cotisations: arriérés	Offene Beiträge	1'000.00	0.00
Accounts paid in advance	Charges payées d'avance	Transitorische Aktiven	0.00	0.00
Tax provisions	Impôts anticipés	Verrechnungssteuer	0.00	0.00
Film library	Cinémathèque	Filmothek	1.00	1.00
Medals	Médailles	Medaillen	1.00	1.00
			70'686.13	Total 71'068.41
Liabilities	Passif	Passiva		
Amounts carried forward	Reports	Rückstellungen allg	14'680.00	14'680.00
Amounts carried forward Overseas	Report pour Outre-mer	Rückstellungen Übersee	7'100.00	7'100.00
Amounts carried forward Medals	Report pour médailles	Rückstellungen Medaillen	6'085.00	6'085.00
Amounts carried forward fees	Report pour cotisations	Rückstellung Beiträge	700.00	500.00
Amounts carried - Creditors	Report pour Créanciers	Kreditor Rückstellung	4'000.00	4'000.00
Accounts received in advance	Charges reçues d'avance	Transistorische Passiven	500.00	200.00
Capital as per 01.01.2015	Capital au 01.01.2015	Kapital am 01.01.2015		37'621.13
Profit / Loss	Profit / Pertes	Gewinn / Verlust		882.28
Capital as per 31.12.2015	Capital au 31.12.2015	Kapital am 31.12.2015		38'503.41
				Total 71'068.41

Zurich, June 28, 2016

Zurich le 28. Juin 2016

Zürich, den 28. Juni 2016

Amis de l'UNICA

Accounts for the financial year
as per 31.12.2015

Comptes de l'exercice
au 31.12.2015

Jahresrechnung
zum 31.12.2015

Profit and loss account	Compte des résultats	Erfolgsrechnung	Euro	Euro	Budget 15	Budget 16	Budget 17
Income	Recettes	Einnahmen	31.12.2014	31.12.2015	Euro	Euro	Euro
Membership fees	Cotisations	Beiträge	940.00	660.00	880	900	700
Interest	Intérêts	Zinsen	7.27	3.20	55	7	0
Incomings - Miscellaneous	Recettes diverses	Diverse Einnahmen	20.00	40.00	0	0	0
Amortization / Depreciation	Amortissement	Abschreibungen	0.00	0.00	0	0	0
		Total	967.27	703.20	935	907	700
Expenditures	Dépenses	Ausgaben					
Office overheads	Frais de bureau	Bürokosten	0.00	0.00	80	60	30
Banking costs	Frais bancaires	Bankspesen	2.95	23.13	5	5	20
Printed matter and postage	Imprimés et port	Drucksachen / Porti	15.00	20.00	50	50	50
Reunion	Réunion	Treffen / Anlässe	310.00	225.00	600	500	500
Buying Medals	Achat Médailles	Einkauf Medaillen	0.00	0.00	0	0	0
Miscellaneous	Divers	Diverses	0.00	400.00	170	170	200
Currency adjustment	Monnaie ajustement	Währungsanpassung	0.01	0.00			
		Total	327.96	668.13	905	785	800
Profit / Loss	Profits / Pertes	Gewinn / Verlust	639.31	35.07	30	122	-100
		Total	967.27	703.20			

Balance	Bilan	Bilanz		
Assets	Actifs	Aktiva	31.12.2014	31.12.2015
Cash in hand	Compte en caisse	Kassenbestand	7.70	12.70
Account Sparkasse	Compte Sparkasse	Konto Sparkasse	919.99	946.86
Account Sparkasse plus	Compte Sparkasse plus	Konto Sparkasse plus	4'466.49	4'468.75
Account UBS	Compte UBS	Konto UBS	7'558.26	7'559.20
Savings account UBS	Compte sur livret UBS	Konto UBS Anlage	0.00	0.00
Open membership	Vacant cotisation	Offene Debitoren	0.00	0.00
Accounts paid in advance	Cpt de charges payées d'avance	Transitorische Aktiven	0.00	0.00
Tax provisions	Impôts anticipés	Verrechnungssteuer	0.00	0.00
Medals	Médailles	Medaillen	0.00	0.00
			12'952.44	Total 12'987.51
Liabilities	Passif	Passiva		Euro
Creditors divers	Créanciers divers	Diverse Kreditoren	0.00	0.00
Accounts received in advance	Transitoire passif	Transistorische Passiva	0.00	0.00
Capital as per 01.01.2015	Capital au 01.01.2015	Kapital am 01.01.2015		12'952.44
Profit / Loss	Profits / Pertes	Gewinn / Verlust		35.07
Capital as per 31.12.2015	Capital au 31.12.2015	Kapital am 31.12.2015		12'987.51
				Total 12'987.51

Zurich, April 24, 2016

Zurich le 24. Avril 2016

Zürich, den 24. April 2016